

J. HAYDN

Missa brevis in F

Missa brevis in F major

Hob. XXII:1

Herausgegeben von / Edited by
James Dack
Georg Feder

Urtext der Joseph Haydn-Gesamtausgabe
Urtext of the Joseph Haydn Complete Edition

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Prag

BA 4644

INHALT / CONTENTS

Kyrie	1
Et in terra	5
Patrem	10
Sanctus	16
Benedictus	18
Agnus	23
Dona	25

BESETZUNG / ENSEMBLE

Soli: Soprano I, II

Chorus: Soprano, Alto, Tenore, Basso

Flauto, Clarinetto I, II, Fagotto I, II;

Clarino I, II; Timpani;

Violino I, II, Violoncello, Violone;

Organo

Urtextausgabe aus der im G. Henle Verlag München erschienenen Gesamtausgabe *Joseph Haydn Werke*, Reihe XXIII, Band 1a: *Messen* Nr. 1–2 (James Dack, Georg Feder), herausgegeben vom Joseph Haydn-Institut Köln. Neben dieser Dirigierpartitur sind der Klavierauszug (BA 4644a) und das Aufführungsmaterial (BA 4644) erschienen.

Urtext Edition taken from the Complete Edition *Joseph Haydn Werke*, Series XXIII, Vol. 1a: *Messen* Nr. 1–2 (James Dack, Georg Feder), issued by the *Joseph Haydn-Institut*, Cologne, published by G. Henle Verlag, Munich. Beside this full score the vocal score (BA 4644a) and the parts (BA 4644) are published.

VORWORT

„Missa brevis in F. in Partitur. Diese war die erste Messe, welche Herr Haydn noch als Student komponierte“, lautet eine Eintragung in dem Verzeichnis von Haydns musikalischem Nachlass. Um 1798/99 verzeichnete Haydn das Werk ohne Incipit in seinem Entwurf-Katalog als „Missa brevis in F. / a due Soprani“. Um 1805/06 ergänzte er auf der Titelseite der Orgelstimme eines von seinem Kopisten Johann Elßler abgeschriebenen Stimmensatzes den Titel „Missa.“ in zittriger Altersschrift mit: „Brevis / di me Giuseppe Haydn mpria / 1749“. Diese Datierung, die früheste, die sich bisher auf einem Werk Haydns gefunden hat, entspricht dem Titel des Haydn-Verzeichnisses, der das 18. Lebensjahr Haydns, also 1749/50, als den Ausgangspunkt seiner Tätigkeit angibt: „Verzeichniß aller derjenigen Compositionen welche ich mich beyläufig erinnere von meinem 18ten bis in das 73ste Jahr verfertigt zu haben.“

Im Jahre 1805 beabsichtigte Haydn, der ursprünglichen Instrumentierung von zwei Geigen und beziffertem Orgelbass weitere Instrumente hinzuzufügen. Spätestens am 15. Februar 1806 war die erweiterte Instrumentierung fertig, wie aus einem an diesem Tage geschriebenen Brief des Haydn-Biographen Georg August Griesinger hervorgeht. Ob jedoch der Dreiundsiebzighährige die Bearbeitung selber durchführte, ist keineswegs sicher. In einer von Elßler geschriebenen Eisenstädter Sparte aus Haydns Nachlass waren Systeme für die zuzufügenden Holzbläserstimmen (Flöte, zwei Klarinetten und zwei Fagotte) leer geblieben; diese Stimmen sowie das angehängte Particell für zwei Trompeten und Pauken hat nicht Haydn, sondern eine fremde Hand eingetragen, vielleicht nach seinen verschollenen Skizzen, vielleicht selbstständig, die Paukenstimme jedenfalls in einer von Haydns Art abweichenden Notierung. Die Titelseite einer Brüsseler Partiturabschrift vermerkt nach Aufzählung der Bläser- und Paukenstimmen: „NB diese Instrumente sind auf Veranlassung des H^r Compositeur durch H^r Heidenreich später hinzugefügt worden.“ Joseph Heidenreich, Bratscher beim Marinellischen Theater in der Wiener Leopoldstadt und Organist der Welschen Kapelle (Minoritenkirche am Wiener Ballhausplatz), war seit 1788 als Arrangeur von Werken Mozarts in Erscheinung getreten und hat Kirchenmusik komponiert.

ZUR AUFFÜHRUNGSPRAXIS

In seiner 1805/06 hergestellten Sparte dieser Messe hat Elßler für das mit der Orgel gehende Violoncello eine eigene, leer gebliebene Zeile vorgesehen und in dem Stimmenmaterial eine der Orgel entsprechende Violoncello-e-Basso-Stimme kopiert. Andere Stimmenabschriften des Werkes enthalten ebenfalls eine solche Stimme oder statt dessen eine Violone-Stimme oder gar keine Streichbass-Stimme.

Wir richten die Partitur, den älteren Stimmenabschriften folgend, mit fünf Systemen ein: für zwei Soprane (in den Quellen meist als „Canti concertati“ bezeichnet) sowie Alt, Tenor und Bass (in einigen späteren Abschriften jeweils als „ripieno“ bezeichnet). Die originalen „Solo“- und „Tutti“-Vorschriften in den beiden Sopranstimmen zeigen unmissverständlich an, welche Abschnitte von den Solisten und welche vom Chorsopran (oder von den Solisten unisono bzw. gemeinsam mit dem Chorsopran) zu singen sind. In späteren Stimmenabschriften kommt gelegentlich auch eine Soprano-Ripieno-Stimme hinzu, die aus den Solosopranstimmen herausgezogen ist; in einer Partitur würde diese Stimme zu einer modernen Vorstellungen entsprechenden Notierung von sechs Systemen für zwei Solosoprane und vierstimmigen Chor führen. Das Vorhandensein von Dubletten der Ripieno-Stimmen und Streicher in späten Abschriften deutet auf eine Aufführungspraxis, die sich von der ursprünglichen, vermutlich sehr kleinen Besetzung entfernt hat.

James Dack, Georg Feder

ZUR EDITION

Die vorliegende Dirigierpartitur enthält den nach Sichtung der Überlieferung quellenkritisch revidierten Notentext. Über der Partitur wurden im Kleinstich die 1805/06 in der Sparte aus Haydns Nachlass zugesetzten und auch in der von Haydn signierten Stimmenabschrift Elßlers enthaltenen Bläser- und Paukenstimmen ergänzt. Im Übrigen stehen Ergänzungen (vor allem von Vortragszeichen) in runden Klammern, wenn sie den authentischen Kopien entnommen sind, in eckigen, wenn es sich um notwendige Zusätze der Herausgeber handelt. Für alle weiteren Fragen sei ausdrücklich auf die Textteile im Band 1a, Reihe XXIII der Gesamtausgabe verwiesen.

PREFACE

"Missa brevis in F in score. This was the first Mass which Mr. Haydn composed whilst still a student", says an entry in the catalogue of Haydn's musical estate. Circa 1798/99 Haydn entered the work without an incipit in his working catalogue as "Missa brevis in F. / a due Soprani". Around 1805/06 he added in shaky, decrepit handwriting to the title "Missa." on the front page of the organ part of one of the set of parts prepared by his copyist Johann Elßler: "Brevis / di me Giuseppe Haydn mpria / 1749". This date, the earliest yet found on a work by Haydn, corresponds to the title of the Haydn catalogue, which indicates the eighteenth year of Haydn's life, i. e. 1749/50, as the starting point of his work: "Catalogue of all those compositions which I happen to remember writing from my 18th to my 73rd year of life."

In 1805 Haydn set about adding further instruments to the original scoring for two violins and figured organ bass, and by 15th February 1806 the larger instrumentation was ready, as is evidenced by a letter written on this very day by the Haydn biographer Georg August Griesinger. It is, however, by no means certain whether the seventy-three-year-old undertook this adaptation himself. In an Eisenstadt score from Haydn's estate written by Elßler, staves for adding woodwind parts (flute, two clarinets and two bassoons) had remained empty; it was not Haydn but someone else who penned these parts together with the attached short score for two trumpets and timpani – perhaps from his lost sketches, perhaps himself; at any rate the timpani parts in a notation different to that of Haydn's. The front page of a Brussels copy of the score notes after listing the wind and timpani parts: "NB at the instigation of H^r Compositeur these instruments have been added later by H^r Heidenreich." Joseph Heidenreich, violist at the *Marinellisches Theater* in the Leopoldstadt district of Vienna and organist of the Welsche Chapel (Minorite Church at the *Ballhausplatz* in Vienna), had been known as an arranger of works by Mozart since 1788 and composed church music.

PERFORMANCE PRACTICE

In the score of this Mass that Elßler produced in 1805/06 he left the violoncello, which goes with the organ, its own empty line and copied a violoncello-basso voice in the parts material. Other copies of the parts of the work likewise contain such a part or instead a violone part or even no string bass part.

We have been guided by the older copies of the parts and have arranged the score with five staves: for two sopranos (generally marked as "Canti concertati" in the source material), and alto, tenor and bass (each marked as "ripieno" in some of the later copyists' copies). The original "Solo" and "Tutti" directions in the two soprano voices indicate unmistakably which sections are to be sung by the soloists and which by the chorus soprano (or by the soloists in unison or together with the chorus soprano). In later parts copies a soprano-ripieno voice is occasionally to be found as well, which is extracted from the solo soprano parts; in a score this part would lead to a notation corresponding to modern performances of six staves for two solo sopranos and four-part chorus. The presence of duplicates of the ripieno parts and strings in later copies suggests a performance practice which has departed from the original, and in all likelihood very small ensemble.

James Dack, Georg Feder
(translated by Steve Taylor)

EDITORIAL NOTE

The present full score contains the source-critically revised musical text after close scrutinisation of the source material. Above the score in small notes, the wind and timpani parts have been added to the score from Haydn's estate in 1805/06 and contained as well in Elßler's parts copy signed by Haydn. Other added signs (especially accidentals) are enclosed in parentheses if taken from the authentic copies, or in square brackets if they represent necessary additions on the part of the editors. For all further questions the reader is expressly referred to the textual portions in volume 1a, series XXIII of the Complete Edition.